

LILT NEWSLETTER

July 2009
Volume 29, Number 3

www.liltfl.org

Richard Gentile, Editor
rgentile@liltfl.org

NO PART OF ANY LILT NEWSLETTER MAY BE REPRODUCED WITHOUT WRITTEN PERMISSION FROM THE EDITOR.

PRESIDENT'S MESSAGE

School is out! We can take some well-deserved time for ourselves and begin to enjoy a break from school obligations, indulge in the sunshine, outdoor activities and opportunities to gather with friends and family here on Long Island or on vacation.

It has been a very busy first year of my second presidency. The Executive Board and I have accomplished much with the help of Event Chairpersons (kudos listed in the April '09 issue) and members: online services, a highly successful Regional Conference, Poster Contest, Student Foreign Language Competition, 2009 Regional Conference Planning Meeting and a revision of the constitution, which is now being reviewed by legal counsel. Members of LILT can look forward to receiving and reading this new version of the LILT Constitution during the summer. It would be wonderful to have many of you join us by participating actively in LILT by attending the next Fall General Membership Meeting (Date and location TBA) to vote on the adoption of this new constitution. You will then avail yourself of your right to have a

voice in our organization. Please come to this very important meeting in September to be held in Nassau County (site TBA)

Kudos to 2nd Vice President, Anahí Walton-Schafer, for her conscientious work in ordering and delivering all LILT plaque orders in a timely way. 1st Vice President, Michele Ortiz, is also commended for the well-attended Winter Workshop Program she engineered, and the Spring General Membership Meeting on May 14th at Singleton's. At this meeting LILT bestowed the Lucille Di Pietro Lambert Student Award For Excellence on two

outstanding graduating seniors: Samantha McKenna, student of **Susan Salzman** of JFK-Plainview-Old Bethpage HS, and Amanda Rosen, student of **Graceanna Maiello** of Elwood John Glenn HS.

Please inform Anahí Walton-Schafer, awaltonschafer@liltfl.org, as soon as possible, of any LILT members you know of who have retired this past June. At the Fall General Membership Meeting we wish to honor any member who has retired after the May 16th Spring Membership Meeting. To be honored a retiree should

meet the constitutional requirement of a minimum of three current consecutive years of LILT membership through this year.

Unfortunately we have noticed, during this year, a definite decline in the number of attendees to both the Fall and Spring General Membership Meetings. I wonder why this is occurring, and it is cause for dismay. Please give me your feedback on these events by sending me an email at: nrussorumore@liltfl.org. This will be an item for discussion at the next Executive Board meeting. It is important for us to continue to offer this type of gathering for collegiality and professionalism. We will try to

find fresh ideas for these events, and ask you to seriously consider attending in the future.

It may be summer vacation now, but our 2009 LILT Regional Conference Committee is involved in preparations for this popular, annual conference. Presently, Off-Site Chair, Dr. Zenaida Madurka, is designing the program cover, and On-Site Chair, Linda Scalice, is providing district information for the program, while Michele Ortiz makes her annual trip to the printer with winning posters, and sets up the online program with the help of our webmaster, Rich Hance. At this time

PLEASE... USE OUR MONEY

LILT offers the Friends of FL Award, the Kathleen Ann Lyons Memorial Excellence in Teaching Award, the LILT Stipend (to attend a professional LOTE conference other than LILT), the Lucille Di Pietro Lambert Student Award (\$500 to a graduating senior) and the Teacher Incentive Grant (money for your own LOTE project). During the summer please consider these (found online at our website: www.liltfl.org) and begin the application process. The deadline for all the above-mentioned awards is April 15th, 2010.

the Presenter/Program Coordinator for the 2009 LILT Regional Conference, Dan Saitta, has gathered approximately 25 workshop proposals, and is preparing his presentation for approval of the program by the Executive Board at the July 7th Executive Board Meeting at Northport HS. By the end of August the program will be mailed to all active LILT members, local colleges and department leaders across Long Island. Then, for the first time ever, one can register and pay fees online for this conference. N.B.: Plan on carpooling, as parking is limited. Please mark your calendar for Saturday, November 14, 2009. See you then at Bay Shore Middle School!

LILT will celebrate its 30 year anniversary in 2010, and we hope to do something special in celebration. As you plan for your own upcoming school year and welcome new department members, I would like to ask you to inform them of the many LILT activities, events and opportunities for professional development our organization provides, and encourage them to join. Please invite them to come along with you to our Fall General Membership Meeting to be held in Nassau County (more information will be mailed to all members at the end of August).

The end of the 2008-09 school year has brought its challenges to some Long Island LOTE departments as districts face economic concerns. It is important for all LOTE teachers to stand together in active support of LOTE teaching. With this in mind, I am seeking those of you who have successful ideas used in your district to maintain and increase enrollment in all LOTE languages, to contribute your ideas to our *LILT Newsletter*. Now, during the summer, when all of us may have some spare time, please send us your advocacy ideas to share with our members via our Teachers Helping Teachers column. We are always in need of successful lesson plan ideas to add to this column too. Look back on your lessons and share a particularly successful one with all of us. Please send these items to our *LILT Newsletter* Editor, Richard Gentile at: rgentile@liltfl.org. Perhaps you may also consider preparing a workshop to share your ideas. We are presently accepting 2010 Winter Workshop proposals, and you will find a recently revised Call for Proposals form on the homepage of our website, <http://www.liltfl.org>.

In this electronic issue, on the pages that follow, you will find the winners of the 2009 LILT Student Foreign Language Competition and the Annual LILT- AAT Poster Contest. I extend my sincere congratulations to all the teachers and their students whose names are listed here in recognition of their outstanding efforts. A heartfelt thank-you again to Bob Tenaglia, Student Foreign Language Competition Chair, and Jane Mooney, LILT-AAT Poster Contest Chair, and their assistants who made this possible once again. We have also included, in this issue, some job openings, and some summer-

recreational-LOTE-related-activities you may want to attend.

I wish each and every one of you the three R's: relaxation, recuperation, and rejuvenation. Have a great summer!

Cordially,

Nancy L. Russo-Rumore

CORRECTION

There was an eleventh hour change in judges at the Annual LILT-AAT Poster Contest after the April 2009 Newsletter issue went to press. This year's judges were: Joanne Reeves, Executive Director and Jo Green, Board Member, both of the Town of Oyster Bay Arts Council, and Pat Ralph, Artist and Board Member, and Carol Jay, Gallery Director, both of the Art League of Long Island.

ADDENDUM TO THE APRIL 2009 ARTICLE, PAGE 6, AMERICAN SIGN LANGUAGE (ASL) ON LI

The New York State Education Department report cited was derived from the BEDS Reports of the 2007-08 school year that districts submit annually. After going to press, LILT was informed the Oyster Bay-East Norwich School District in Nassau County also offers ASL.

SUMMER AND EARLY FALL ACTIVITIES

John P. Humes Japanese Stroll Garden, Mill Neck, Thursdays and Fridays for private tours and tea ceremonies, (516.676.4486)

The New York Public Library, Fifth Avenue and 42nd Street, *Between Collaboration and Resistance: French Literary Life Under Nazi Occupation*, April 3-July 25, 2009

Nassau County Museum of Art, *Napoléon and Eugénie: Opulence, Splendor of France's Second Empire*, (516.484.9337) June 7-September 7, 2009

NYS AFLT Summer Institute 2009, *Building on the Basics: Raising the Standards*, SUNY Oneonta, Oneonta, NY, August 4-7

Mother Cabrini Italian Feast, Suffolk Community College, Brentwood Campus, (631.499.6824), August 28-September 7

Grande Festa Italiana, Hempstead Harbor Beach Park, Port Washington, (516.883.5762), September 9-13

Italian Festival, Hofstra University, (516.453.6504), September 20, 11AM-5PM

POSITIONS AVAILABLE

Briarcliffe College, adjunct instructors in Spanish for day and evening classes, Bethpage and Patchogue Campuses, send cover letter and CV to Rachel Andoscia, Program Chair, Department of Criminal Justice, randoscia@bcl.edu. Applicant should have an MA or MS with 18 graduate semester hours in Spanish, 516.918.3620 or 631.730.2075

Garden City High School, full-time probationary position in French and Italian, beginning July 2009. Contact Peter Giacalone, District Coordinator, 516.478.2087 or giacalonep@gcufsd.net

Glen Cove High School, part-time French, contact Monica Chavez, Foreign language Coordinator, mchavez@glencove.k12.ny.us. Salary based upon experience and in compliance with contractual language.

Great Neck Middle School, Latin 6-8, contact Mrs. Toni Sanzeri, Department Head of World Languages, 516.773.1627

Hewlett-Woodmere George W. Hewlett High School, part-time French and Italian, contact Thomas Russo, Principal, trusso@hewlett-woodmere.net

North Shore Middle School, leave replacement in Italian, September 09-June 2010, contact Dr. Ellen Shields, 516.277.7070 or shieldse@northshoreschools.Org

Smithtown Central School District, German 7-college level, leave replacement (September-early October) MS and HS. Contact Dr. Janet Lisy Picataggio. FL Chairperson, at (631) 383-3033 or jpicataggio@smithtown.k12.ny.us.

The Three Village School District (Stony Brook/Setauket), a tenure track full-time position, French and Italian beginning in September 2009, and a leave replacement, full-time Italian, September-December 2009. Apply directly online at: http://threevillagecsd.org/our_district/employment

FLES CERTIFICATION THIS SUMMER

For those holding secondary FL certifications, FLES certification is being offered by: Long Island University, Westchester Campus, as an online course. Contact Helaine Marshall, helaine.marshall@liu.edu, for more information; Dowling College at Jericho HS, July 14-17. Call 631.244.3420 or go to www.dowling.edu/dowlinginstitute for more information; and at Hofstra University, call Robin Zimmerman at 516.463.6135.



2009 LILT STUDENT FOREIGN LANGUAGE COMPETITION WINNERS

French IIIC, IVC Essay

First Place	No Placement		
Second Place	Ricky Rosen	Ms. Sabio	Kings Park HS
Third Place	Melissa Paul	Mrs. Siegelaub	Mepham HS
Honorable Mention	Salimat Ayinde	Mrs. Siegelaub	Mepham HS

French IVC, VC Original Poetry

First Place	Leslie Flores	Mrs. Mayer	Huntington HS
Second Place	Ricky Rosen	Ms. Sabio	Kings Park HS
Third Place	Maya Horton	Mrs. Mayer	Huntington HS
Honorable Mention	Camille Barron	Mrs. Mayer	Huntington HS

French IIIC,IVC/Spanish IIIC Poetry Recitation Video

First Place	Caitlin Etri	Mrs. Mayer	Huntington HS
Second Place	Marino Pawlowski	Mrs. Oliva	Chaminade HS
Third Place	No Placement		
Honorable Mention	Anders Larson	Mrs. Latham	Miller Place HS

French VC/Spanish VC Poetry Recitation Video

First Place	No Placement		
Second Place	No Placement		
Third Place	No Placement		
Honorable Mention	Thomas Marra	Mrs. Oliva	Chaminade HS

French VIC/Spanish VC Language Production Video

First Place	Amaury Navarro	Miss Larrea	Mepham HS
-------------	----------------	-------------	-----------

Second Place	No Placement		
Third Place	Catherine Hoar	Mrs. Portente	Locust Valley HS
	Tanya Long	Mrs. Portente	Locust Valley HS
Honorable Mention	Grace Ecton	Mrs. Portente	Locust Valley HS
	Audrey Hayes		

French IIIB,IVC/Italian IIC/Spanish IIC International Dance Video

First Place	Taylor Wickham	Ms. Sabio	Kings Park HS
Second Place	Megan Maggi	Mrs. Latham	Miller Place HS
Third Place	No Placement		

Italian IC Original Essay

First Place	Felicia Applebaum	Miss Polvere	John. F. Kennedy HS
Second Place	Jordan Stein	Miss Polvere	John. F. Kennedy HS
Third Place	Ryan Terrill	Miss Polvere	John. F. Kennedy HS

Italian IIB Original Essay

First Place	Christopher Miano	Ms. Asaro	Mephram HS
Second Place	Luke Massaro	Ms. Asaro	John. F. Kennedy HS
Third Place	Nadia Ferreyra	Ms. Asaro	Mephram HS
Honorable Mention	Samantha Dreifuss	Ms. Asaro	John. F. Kennedy HS

Italian IIC Original Essay

First Place	Jeffrey Caso	Mrs. Sycoff	Calhoun HS
Second Place	Joseph Mutarelli	Mrs. Sycoff	Calhoun HS
Third Place	James Gliwa	Mrs. Sycoff	Calhoun HS
Honorable Mention	Kathleen Vertolomo	Miss Polvere	John. F. Kennedy HS
Honorable Mention	Jenna Henning	Mrs. Siegelaub	Mephram HS
Honorable Mention	Evan Suval	Mrs. Sycoff	Calhoun HS

Italian IVC Original Essay

First Place	Alyssa DeMonte	Mrs. Sycoff	Calhoun HS
Second Place	Michelle Dimino	Mrs. Siegelaub	Mephram HS
Third Place	Maria DiMatteo	Mrs. Sycoff	Calhoun HS
Honorable Mention	Kyle Schmitt	Miss Polvere	John. F. Kennedy HS
Honorable Mention	Stephanie Frasca	Mrs. Sycoff	Calhoun HS

Italian VC Original Essay

First Place	Emily Grazia	Miss Manzo	Mephram HS
Second Place	Christina Stramera	Miss Manzo	Mephram HS
Third Place	Aurora Parlagreco	Miss Manzo	Mephram HS

Italian IC, IIC Original Poetry

First Place	Alyssa Ammazalorso	Mrs. Reynolds	Our Lady of Mercy Academy
Second Place	Emily Dart	Miss Polvere	John. F. Kennedy HS
Third Place	Daniela Velez	Miss Polvere	John. F. Kennedy HS
Honorable Mention	Michael Mayo	Miss Polvere	John. F. Kennedy HS
Honorable Mention	Silvana Morra	Mrs. Reynolds	Our Lady of Mercy Academy

Italian IIC Original Poetry

First Place	Elizabeth Rizzo	Mrs. Reynolds	Our Lady of Mercy Academy
Second Place	Jeffrey Caso	Mrs. Sycoff	Calhoun HS
Place	Brittany Jones	Miss Polvere	John. F. Kennedy HS

Italian IVC Original Poetry

First Place	Christine Rao	Miss Titone	Northport HS
-------------	---------------	-------------	--------------

Second Place	Alyssa DeMonte	Mrs. Sycoff	Calhoun HS
Third Place	Caroline Maino	Mrs. Sycoff	Calhoun HS
Honorable Mention	Brittany Delfin	Mrs. Sycoff	Calhoun HS
Honorable Mention	Michelle Calamia	Mrs. Sycoff	Calhoun HS

Italian VC Original Poetry

First Place	Kelly Mazza	Mrs. Sycoff	Calhoun HS
Second Place	Salvatore Elvezio	Miss Polvere	John. F. Kennedy HS
Third Place	No Placement		

Spanish IA International Vocal Music

First Place	Patrick Fitzsimmons	Mrs. Tassani	Lloyd Harbor School
Second Place	Elizabeth Lites	Mrs. Tassani	Lloyd Harbor School
	Erin Mc Ateer	Mrs. Tassani	Lloyd Harbor School
Third Place	Alexander Hastava	Mrs. Tassani	Lloyd Harbor School
	Sibelle O'Donnell		
	Grace Taukus		
Honorable Mention	Kyle Jaspers	Mrs. Tassani	Lloyd Harbor School
	Amanda Service	Mrs. Tassani	Lloyd Harbor School
Honorable Mention	Cydney Brown	Mrs. Tassani	Lloyd Harbor School
	Michael Wicks	Mrs. Tasaani	Lloyd Harbor School

Spanish VC Multi-Media Computer

First Place	No Placement		
Second Place	No Placement		
Third Place	No Placement		
Honorable Mention	Mike Fama	Mrs. Ortiz	Division Ave. HS
Honorable Mention	Nick Ross	Mrs. Ortiz	Division Ave. HS
Honorable Mention	Brooke Rogala	Mrs. Ortiz	Division Ave. HS

Spanish IIB Original Essay

First Place	Michelle Dimino	Mrs. McNeil	Mephram HS
Second Place	Lindsey Hanes	Mrs. McNeil	Mephram HS
Third Place	Bonnie Kaprat	Mrs. McNeil	Mephram HS
Honorable Mention	Sean Bingham	Miss Nuzzi	Garden City HS
Honorable Mention	Steven Wasserman	Mrs. McNeil	Mephram HS
Honorable Mention	Nicole Saltiel	Miss Nuzzi	Garden City HS

Spanish IIIC Original Essay

First Place	Daniella Zolezzi	Miss Morales	Mephram HS
Second Place	Nicole Huie	Mrs. Langevin	Mephram HS
Third Place	Laura Rooney	Miss Morales	Mephram HS
Honorable Mention	Jayme Batcher	Mrs. Langevin	Mephram HS
Honorable Mention	Chase Brennick	Mrs. Langevin	Mephram HS
Honorable Mention	Hina Ahmed	Miss Morales	Mephram HS

Spanish IVC Original Essay

First Place	Victoria Chimento	Miss Nuzzi	Garden City HS
Second Place	Michelle Velez	Miss Nuzzi	Garden City HS
Third Place	Anisha Kolupoti	Ms. Llorens	Port Jefferson HS
Honorable Mention	Erin Murphy	Ms. Llorens	Port Jefferson HS
Honorable Mention	Sean Ahern	Mrs. Kump	Chaminade HS
Honorable Mention	Alyssa Zinga	Miss Nuzzi	Garden City HS

Spanish VC Original Essay

First Place	Louis Stokum	Mrs. Oliva	Chaminade HS
Second Place	Nora Burke	Miss Morales	Mephram HS

Third Place	Juliana Ortego	Miss Nuzzi	Garden City HS
Honorable Mention	Michael Lawoo	Miss Morales	Mephram HS
Honorable Mention	Elizabeth Debold	Miss Nuzzi	Garden City HS
Honorable Mention	Alison Heuser	Miss Nuzzi	Garden City HS

Spanish III C Original Poetry

First Place	Victoria Sepe	Miss Morales	Mephram HS
Second Place	Kimberly Wikow	Miss Morales	Mephram HS
Third Place	Sara Kulins	Miss Morales	Mephram HS
Honorable Mention	Kayla Strube	Miss Morales	Mephram HS
Honorable Mention	Elisabeth Balash	Miss Morales	Mephram HS
Honorable Mention	Jessica Hilfer	Miss Morales	Mephram HS

Spanish IVC Original Poetry

First Place	Victoria Contreras	Mrs. Luzzi	Our Lady of Mercy Academy
Second Place	Kristen Baranek	Mrs. Gregory	Mephram HS
Third Place	Anisha Kolupoti	Ms. Llorens	Port Jefferson HS
Honorable Mention	Emily Monaghan	Miss Nuzzi	Garden City HS
Honorable Mention	Rebecca Henriquez	Mrs. Luzzi	Our Lady of Mercy Academy
Honorable Mention	Patricia Mc Namara	Mrs. Luzzi	Our Lady of Mercy Academy

Spanish VC Original Poetry

First Place	Leslie Batista	Miss Morales	Mephram HS
Second Place	Nicole Seitelman	Ms. Llorens	Port Jefferson HS
Third Place	Michelle Witrock	Ms. Llorens	Port Jefferson HS
Honorable Mention	Louis Stokum	Mrs. Oliva	Chaminade HS
Honorable Mention	Michael Lawoo	Miss Morales	Mephram HS

Spanish IA Poetry Recitation Video

First Place	Samuel Genser	Mrs. Tassani	West Side School
Second Place	Lily Stearn	Mrs. Tassani	West Side School
Third Place	Stephen Markotsis	Mrs. Tassani	West Side School
Honorable Mention	Thomas Milana	Mrs. Tassani	West Side School
Honorable Mention	Noa Sussman	Mrs. Tassani	West Side School

N.B. RE: levels or competitions not listed above, As per contest rules, if there were less than 3 submissions in any category, there was no competition.



2009 POSTER CONTEST WINNERS

GRADES 4-6

1st Place

Deana Hsu	Willets Road School	Mrs. Reid
-----------	---------------------	-----------

2nd Place

Nicolas Florio	Howitt MS	Mrs. Langon
----------------	-----------	-------------

3rd Place

Ali Q Bang	Harbor Country Day School	Mrs. Chiet
------------	---------------------------	------------

Honorable Mentions

Allison Grey	West Side Elementary School	Ms. Tassani
Hebah Hassan	Willets Road School	Mrs. Chiarenza
Emily Johnston	Lloyd Harbor Elementary School	Ms. Tassani
Morgan Joe Schwarz	Harbor Country Day School	Mrs. Chiet

GRADES 7-9**1st Place**

Jin Soo Chun	Plainview-Old Bethpage JFK HS	Mrs. Pupillo
--------------	-------------------------------	--------------

2nd Place

Jessica Levonick	Kings Park HS	Mrs. Buurma
------------------	---------------	-------------

3rd Place

Gina Kwon	Plainview-Old Bethpage JFK HS	Mrs. Pupillo
-----------	-------------------------------	--------------

Honorable Mentions

Lin Ye	Sewanhaka HS	Mrs. Acevedo
Mike De Gori	Kings Park High School	Mrs. Buurma
Alec Szigetti	Howitt MS	Mrs. Kretz
Emily Vulpis	William T. Rogers MS	Miss Weilgart
Alexandra McHale	Smithtown HS East	Ms. Yurcak
Kiera Thompson	Beach Street MS	Mrs. Santini

GRADES 10-12**1st Place**

Michelle Lee	MacArthur HS	Mrs. Matos
--------------	--------------	------------

2nd Place

Julia Tunis	Kings Park HS	Mrs. Buurma
-------------	---------------	-------------

3rd Place

Genevieve Quiban	Farmingdale HS	Mrs. Policastro
------------------	----------------	-----------------

Honorable Mentions

Jennie Shapira	George W. Hewlett HS	Mrs. Irizarry
Alexandra Messina	Farmingdale HS	Mrs. Campbell
Syke Friedman	John F. Kennedy HS	Mrs. Fiorentino
Anna Chang	MacArthur HS	Mrs. Matos
Carina Bonilla	Farmingdale HS	Mr. Rodriguez